

Gib mir die Prospekte bitte mal!

Broşürleri bana bir versene lütfen!

Dilbilgisi

Şunları bilmeniz gerekir

1. Akkusativ ve dativ tümleç alan fiillerin hatırlanması Biliyorsunuz, Almanca'da fiiller, cümlede tümleçler gerektiriyor. Bazı fiiller ise, dilbilgisi bakımından tam bir cümle oluşabilmesi için; hem akkusativ, hem de dativ tümleç istiyor.

geben: Gib mir mal die Prospekte!
bieten: Aachen bietet Ihnen vieles.
zeigen: Wir zeigen Ihnen Aachen.

Cümle yapısı

Akkusativ ve dativ tümleçlerin cümlede yerleşimleri bakımından şu kurallar geçerlidir:

a) Her iki tümleç de **isim** ise; önce dativ tümleç, sonra akkusativ tümleç gelir.

Dativ tümleç	Akkusativ tümleç
Wir geben unseren Besuchern gern	weitere Auskünfte.

b) Tümleçlerden biri **isim**, diğeri **zamir** ise; önce zamir, sonra isim gelir.

Wir zeigen Ihnen Aachen.	Gib mir die Prospekte!
--------------------------	------------------------

c) Tümleçlerden her ikisi de **zamir** ise; önce akkusativ tümleç gelir.

Ich gebe dir die Brille schon mal. Ich gebe sie dir schon mal.

2. Emir kipinin hatırlanması

İkinci tekil şahısın senli-benli konuşma biçiminde, hem *du* şahıs zamiri, hem de fiilin soneki kalkar. İkinci çoğul şahısın senli-benli konuşma biçiminde de, *ibr* şahıs zamiri kalkar. Sesli değişimine uğrayan fiiller, emir kipinde de sesli değiştirirler.

İkinci tekil şahısın sizli-bizli konuşma biçiminde, fiilden sonra **Sie** şahıs zamiri yer alır.

Kökü **-t** veya **-d** harfi ile biten fiillere, emir kipinde de bir **-e** harfi eklenir. Fiil cümlelerin başında yer alır, yalın hal tümlecisi, yani özne fiili izler.

du schreibst	– Schreib!	du gibst	– Gib!
ihr schreibt	– Schreibt!	ihr gebt	– Gebt!
Sie schreiben	– Schreiben Sie!	Sie geben	– Geben Sie!
du arbeitest	– Arbeite!		
ihr arbeitet	– Arbeitet!		
Sie arbeiten	– Arbeiten Sie!		

Bildirim cümlesi

Du gibst mir die Prospekte.
Sie entdecken Aachen.

Emir kipi

Gib mir die Prospekte!
Entdecken Sie Aachen!

Dialoglardan bazı söyleyiş biçimleri

Du hast doch einen Prospekt von Aachen.

Einen Augenblick.

Das wissen wir doch.

jemandem etwas bieten: Was bietest du mir?

jemandem etwas geben: Wir geben Ihnen gern weitere Auskünfte.

gespannt sein: Da bin ich aber mal gespannt.

Und schon kann's losgehen.

Evlü bir çift Aachen kentinin broşürlerini inceliyorlar. Bu broşürlerde Aachen'in özelliklerinden ve güzelliklerinden söz ediliyor.

Herr Frisch: Du hast doch einen Prospekt von Aachen?

Frau Frisch: Einen? Vier Stück!

Herr Frisch: Gib mir die Prospekte bitte mal!

Frau Frisch: Ja, einen Augenblick. – Hier!

Herr Frisch: *(Broşürün sayfalarını pevirir ve bazı yerleri yüksek sesle okur)*

Entdecken Sie Aachen! Aachen – die Stadt im Herzen von Europa, gleich neben den Niederlanden und Belgien.

Das wissen wir doch!

Frau Frisch: Aachen – das Kunstzentrum.

Herr Frisch: Uninteressant!

Frau Frisch: Aachen – die Kur- und Badestadt.

Herr Frisch: Brauchen wir nicht.

Frau Frisch: Aachen – die Kongreßstadt.

Frau Frisch: Arbeiten kann ich zu Hause.
 Herr Frisch: Aachen bietet Ihnen vieles.
 Frau Frisch: Und was bietest du mir?
 Herr Frisch: Aachen – die Stadt mit Flair. Die City ist ein Einkaufsparadies.
 Das ist doch was für dich.
 Frau Frisch: Na, da bin ich aber mal gespannt.
 Herr Frisch: Wir geben unseren Besuchern gern weitere Auskünfte.

Bayan Frisch bir başka broşüre bakıyor.

Frau Frisch: (*Okuyarak*) Wir zeigen Ihnen Aachen! Entdecken Sie die Moderne und die Vergangenheit! Wir beginnen unseren Rundgang am Dom. (*Kocasma*)
 Hier – das ist für dich! (*Okumayı sürdürür*)
 Packen Sie gute Laune ein, ein bißchen Geld natürlich – und vergessen Sie Ihre Brille nicht! (*Kocasma*)
 Du vergißt doch immer deine Brille. Hier – ich gebe sie dir schon mal. Pack sie gleich ein!
 (*Okumayı sürdürür*) Und schon kann's losgehen.
 Herr Frisch: Ja, dann gehen wir doch mal!

Sözcükler ve deyimler

der Prospekt	broşür
vier Stück (hier: 4 Prospekte)	dört adet, dört tane
Einen Augenblick!	Bir dakika! Bir saniye!
entdecken	keşfetmek
im Herzen von Europa	Avrupa'nın kalbinde
neben	yanında, yanısıra
<i>die Niederlande (pluriel)</i>	<i>Hollanda</i>
<i>Belgien</i>	<i>Belçika</i>
das Kunstzentrum	sanat merkezi
uninteressant	ilginç olmayan, ilgi çekmeyen
die Kurstadt	kaplıca kenti
die Badestadt	kaplıca kenti
die Kongreßstadt	kongre kenti
vieles bieten	çok seçenek sunmak
jemandem etwas bieten	birine bir şey sunmak
die Stadt mit Flair	havalı kent, gizemli kent
die City	kent merkezi, alışveriş merkezi
das Einkaufsparadies	alışveriş cenneti
der Besucher	konuk, ziyaretçi
weitere Auskünfte	daha geniş bilgi
die Auskunft	bilgi, enformasyon
gespannt sein	merak etmek
die Moderne	modern olan, modernlik
die Vergangenheit	geçmiş, mazi
der Rundgang	tur, gezinti turu

einpacken
gute Laune
ein bißchen Geld
Es kann losgehen.
losgehen

paketlemek,
pakete ya da çantasına koymak
neşe, iyi moral, keyif
biraz para
Başlayabilir. Harekete geçebiliriz.
başlamak, harekete geçmek

Alıştırılmalar

1 Bayan Aachen'in özellikleri karşısında ne gibi tepkiler gösteriyor? Rakamlarla harfleri denkleştirin.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Aachen – die Stadt im Herzen von Europa | a. Arbeiten kann ich zu Hause. |
| 2. Aachen – das Kunstzentrum | b. Da bin ich aber mal gespannt. |
| 3. Aachen – die Kur- und Badestadt | c. Was bietest du mir? |
| 4. Aachen – die Kongreßstadt | d. Uninteressant. |
| 5. Aachen – die Stadt mit Flair | e. Brauchen wir nicht. |
| 6. Aachen bietet Ihnen vieles. | f. Das wissen wir doch! |

2 Bayan Frisch çok kısa ifadeler kullanıyor. İfadeleri tam şekline sokarak cümleleri genişletin.

1. Du hast doch einen Prospekt von Aachen.
"Einen? Vier Stück!" _____
2. Aachen als Kunstzentrum.
"Uninteressant." _____
3. Aachen – die Kur- und Badestadt
"Brauchen wir nicht." _____

3 Aşağıdaki sözcüklerden hangisi, hangisi ile bileşik sözcük oluşturabiliyor? Bileşik sözcükte nelerin değiştiğine dikkat edin. Mümkün olan değişik seçenekleri deneyin.

die Kunst	der Gang	<u>die Kunststadt, das Kunstzentrum</u>
das Bad	das Paradies	_____
der Kongreß	die Stadt	_____
einkaufen	das Zentrum	_____
rund	die Stadt	_____
innen	das Zentrum	_____

4 Aşağıdaki verilerle, iki tümleci olan cümleler kuracaksınız. Cümlede unsurların sırasına dikkat edin.

	Datif tümleş	Akkuzatif tümleş
bringen	Frau Frisch	die Prospekte
zeigen	Ihnen	Aachen
geben	mir	den Stadtplan
bieten	Ihnen	vieles
geben	den Besuchern	weitere Auskünfte
empfehlen	uns	ein Restaurant

Bringen Sie Frau Frisch die Prospekte. Ich bringe sie ihr.

5 Cümleleri emir kipine ya da çağrı biçimine çevirin!

1. Sie können das Kunstzentrum besuchen.

2. Sie können einen Rundgang machen.

3. Sie können unsere Prospekte lesen.

4. Sie können uns weitere Auskünfte geben.

5. Du kannst mir Aachen zeigen.

6. Du kannst mir die Prospekte geben.

7. Ihr könnt das Einkaufsparadies entdecken.

8. Ihr könnt den Rundgang am Dom beginnen.
